



SITZUNGSPROTOKOLL

VERBALE DI RIUNIONE

Nr. 5

n. 5

der ordentlichen Gemeinderatssitzung, 1. Einberufung, vom 27.07.2022 um 17:00 Uhr im Ratssaal von Bruneck

della riunione consiliare ordinaria, prima convocazione, del 27/07/2022 alle ore 17:00 nella sala consiliare di Brunico

Zusammensetzung des Gemeinderates

Composizione del consiglio comunale

	A.	F.		A.	F.
Antonio Bovenzi			Hannes Niederkofler		
Gerhard Elzenbaumer			Hans Peter Niederkofler		
Karl Felder			Klaus Oberlechner	X	
Fabian Fistill			Max Oberrauch		
Roland Griessmair			Thomas Piffrader		
Martin Grossgasteiger			Johanna Schmiedhofer Ganthaler		
Rudolf Gruber			Daniel Schönhuber		
Martin Huber			Ursula Steinkasserer		
Walter Huber			Werner Straudi		
Wilma Huber			Anna Vicentini		
Elisabeth Mair			Werner Volgger		
Anton Mair unter der Eggen			Reinhard Weger		
Barbara Medei			Bruno Wolf		
Lukas Neumair					

A. = abwesend bei der Sitzung | assente alla riunione

F.= nimmt mittels Fernzugang teil | prende parte in modalità remota

An der Sitzung nimmt der Generalsekretär Paul Bergmeister teil, der die Sitzungsniederschrift verfasst.

Partecipa alla riunione il segretario generale Paul Bergmeister, che ne redige il verbale.

Der Gemeinderatspräsident Martin Huber eröffnet um 17:04 Uhr die Sitzung und begrüßt die Anwesenden. Er bestimmt die Gemeinderäte Johanna Schmiedhofer Ganthaler und Lukas Neumair zu Stimmzählern.

Il presidente del consiglio comunale Martin Huber dichiara aperta la riunione alle ore 17:04 e saluta i presenti. Designa gli scrutatori per la riunione odierna nelle persone Johanna Schmiedhofer Ganthaler e Lukas Neumair.

Die Tonaufzeichnung wird im Sinne der Mitteilung des Südtiroler Gemeindeverbandes Nr. 207 vom 10.12.2020 auf der Homepage der Stadtgemeinde Bruneck veröffentlicht.

La registrazione sonora della riunione viene pubblicata sul sito web della Città di Brunico, secondo la comunicazione del Consorzio dei Comuni n. 207 del 10/12/2020.

Gemeinderat Klaus Oberlechner entschuldigt seine Abwesenheit mit E-Mail, Protokollnummer 0036021, Protokolldatum 15.06.2022.

TOP 1: Beschlussantrag verschiedener Mitglieder des Gemeinderates: Altes Eisstadion

Nach eingehender Diskussion und einer fünfminütigen Unterbrechung der Gemeinderatssitzung zur Beratung der Gemeinderatsfraktionen zieht Hans Peter Niederkofler im Namen der Einbringer den Beschlussantrag zurück.

TOP 2: Stadtwerke Bruneck. Bilanz für das Geschäftsjahr 2021. Genehmigung

Der Tagesordnungspunkt wird vertagt.

TOP 3: Haushaltsvoranschlag 2022 - 2024. Übertragung des freien Verwaltungsüberschusses 2021 auf den Haushaltsvoranschlag 2022 - 2024. 3. Haushaltsänderung

Die 3. Haushaltsänderung wird mit 20 Ja-Stimmen und 3 Enthaltungen (Elisabeth Mair, Hans Peter Niederkofler, Johanna Schmiedhofer Ganthaler) durch Handerheben genehmigt.

Abwesend bei der Abstimmung: Klaus Oberlechner, Wilma Huber, Barbara Medei, Reinhard Weger.

Beschluss Nr. 18/GR

TOP 4: Haushaltsvoranschlag 2022 - 2024. Allgemeine Anpassung des Haushalts 2022 - 2024 und Sicherung der Haushaltsgleichgewichte

Der Beschlussvorschlag wird mit 24 Ja-Stimmen (einstimmig) durch Handerheben genehmigt.

Abwesend bei der Abstimmung: Klaus Oberlechner, Wilma Huber, Reinhard Weger.

Beschluss Nr. 19/GR

TOP 5: Einheitliches Strategiedokument 2023-2025. Genehmigung

Das Einheitliche Strategiedokument wird mit 20 Ja-Stimmen, einer Nein-Stimme (Barbara Medei) und 5 Enthaltungen (Gerhard Elzenbaumer, Wilma Huber, Elisabeth Mair, Hans Peter Niederkofler, Anna Vicentini) durch Handerheben genehmigt.

Abwesend bei der Abstimmung: Klaus Oberlechner.

Beschluss Nr. 20/GR

Il consigliere comunale Klaus Oberlechner giustifica la sua assenza con e-mail, numero di protocollo 0036021, data di protocollo 15/06/2022.

POG 1: Mozione di diversi membri del consiglio comunale: Vecchio stadio del ghiaccio

Dopo un'approfondita discussione e dopo un'interruzione della riunione di cinque minuti per permettere ai gruppi consiglieri di consultarsi, Hans Peter Niederkofler, a nome dei promotori, ritira la mozione.

POG 2: Azienda Pubbliservizi Brunico. Bilancio dell'anno finanziario 2021. Approvazione

Il punto dell'ordine del giorno viene rinviato.

POG 3: Bilancio di previsione 2022 - 2024. Riporto dell'avanzo libero di amministrazione 2021 al bilancio di previsione 2022 - 2024. 3° variazione di bilancio

La proposta di delibera viene approvata con 20 voti favorevoli e 3 astensioni (Elisabeth Mair, Hans Peter Niederkofler, Johanna Schmiedhofer Ganthaler) espressi per alzata di mano.

Assenti alla votazione: Klaus Oberlechner, Wilma Huber, Barbara Medei, Reinhard Weger.

Delibera n. 18/C

POG 4: Bilancio di previsione 2022 - 2024. Assestamento generale di bilancio 2022 - 2024 e salvaguardia degli equilibri di bilancio

La proposta di delibera viene approvata con 24 voti favorevoli (all'unanimità) espressi per alzata di mano.

Assenti alla votazione: Klaus Oberlechner, Wilma Huber, Reinhard Weger.

Delibera n. 19/C

POG 5: Documento unico di programmazione 2023-2025. Approvazione

Il Documento unico di programmazione viene approvato con 20 voti favorevoli, un voto contrario (Barbara Medei) e 5 astensioni (Gerhard Elzenbaumer, Wilma Huber, Elisabeth Mair, Hans Peter Niederkofler, Anna Vicentini) espressi per alzata di mano.

Assente alla votazione: Klaus Oberlechner.

Delibera n. 20/C

TOP 6: ARA Pustertal AG. Abschluss einer gesellschaftsrechtlichen Nebenvereinbarung zwischen den Aktionärinnen

Der Beschlussvorschlag wird mit 26 Ja-Stimmen (einstimmig) durch Handerheben genehmigt.

Abwesend bei der Abstimmung: Klaus Oberlechner.

Beschluss Nr. 21/GR

TOP 7: Rechnungsprüfer für die Abschlussrechnungen 2022 - 2024 der Eigenverwaltungen bürgerlicher Nutzungsrechte Bruneck Ort, Aufhofen, Dietenheim, Reischach, St. Georgen und Stegen. Ernennung

Der Beschlussvorschlag wird mit 24 Ja-Stimmen und einer Enthaltung (Werner Straudi) durch Handerheben genehmigt.

Gemeinderat Gerhard Elzenbaumer nimmt nicht an der Abstimmung teil.

Zu Rechnungsprüfern werden ernannt:

Bruneck Ort:

Karin Rungger
Gerhard Elzenbaumer
Christian Aversa

Aufhofen:

Andrea Kofler
Gerhard Kobler
Josef Winkler

Dietenheim:

Margit Auer
Josef Mair
Paul Seiwald

Reischach:

Doris Lanz Schramm
Siegfried Mairhofer
Anton Kronbichler

Stegen:

Sara Da Col
Paul Roth
Manfred Unterberger

St. Georgen:

Verena Niederkofler
Michael Mairegger
Tobias Passler

Abwesend bei der Abstimmung: Klaus Oberlechner.

Beschluss Nr. 22/GR

POG 6: ARA Pusteria S.p.A. Stipula di un patto parasociale tra gli azionisti

La proposta di delibera viene approvata con 26 voti favorevoli (all'unanimità) espressi per alzata di mano.

Assente alla votazione: Klaus Oberlechner.

Delibera n. 21/C

POG 7: Revisori dei conti per gli esercizi 2022 - 2024 delle amministrazioni separate dei beni di uso civico Brunico Centro, Villa Santa Caterina, Teodone, Riscone, San Giorgio e Stegona. Nomina

La proposta di delibera viene approvata con 24 voti favorevoli e un'astensione (Werner Straudi) espressi per alzata di mano.

Il consigliere comunale Gerhard Elzenbaumer non partecipa alla votazione.

Quali revisori sono nominati:

Brunico Centro:

Karin Rungger
Gerhard Elzenbaumer
Christian Aversa

Villa Santa Caterina:

Andrea Kofler
Gerhard Kobler
Josef Winkler

Teodone:

Margit Auer
Josef Mair
Paul Seiwald

Riscone:

Doris Lanz Schramm
Siegfried Mairhofer
Anton Kronbichler

Stegona:

Sara Da Col
Paul Roth
Manfred Unterberger

San Giorgio:

Verena Niederkofler
Michael Mairegger
Tobias Passler

Assente alla votazione: Klaus Oberlechner.

Delibera n. 22/C

TOP 8: Kommissionen. Gemeindegemeinschaft für Raum und Landschaft. Austausch eines Ersatzmitgliedes

Mit 26 Ja-Stimmen (einstimmig), durch Handheben, wird Peter Ferdinand Bruno Stuflesser an Stelle von Andreas Kronbichler zum neuen Ersatzmitglied der Gemeindegemeinschaft für Raum und Landschaft ernannt.

Abwesend bei der Abstimmung: Klaus Oberlechner.

Beschluss Nr. 23/GR

TOP 9: Abänderung von Amts wegen der Bauleitpläne der Gemeinden Vintl, Kiens, St. Lorenzen und Bruneck. 132-kV-Erdkabelleitung "Vintl - Bruneck", Umspannwerk und Primärkabine Vintl. Stellungnahme zum Beschluss der Landesregierung Nr. 366 vom 24.05.2022

Der Beschlussvorschlag wird mit 26 Ja-Stimmen (einstimmig) durch Handheben genehmigt.

Abwesend bei der Abstimmung: Klaus Oberlechner.

Beschluss Nr. 24/GR

TOP 10: Anfrage der Gemeinderäte der Grünen Ratsfraktion: Mikroplastik auf Kunstrasen

Gemeinderätin Elisabeth Mair erklärt sich mit der Antwort zufrieden.

TOP 11: Mitteilungen des Bürgermeisters

Keine.

TOP 12: Beantwortung von schriftlich vorgelegten Fragestellungen

Es wurden keine schriftlichen Fragestellungen vorgelegt.

Ende der Sitzung: 19:34 Uhr.

Der Generalsekretär
Il segretario generale
Paul Bergmeister

Digital signiertes Dokument.

POG 8: Commissioni. Commissione comunale per il territorio e il paesaggio. Sostituzione di un membro supplente

Con 26 voti favorevoli (all'unanimità) il signor Peter Ferdinand Bruno Stuflesser viene nominato nuovo membro supplente della commissione comunale per il territorio e il paesaggio al posto di Andreas Kronbichler.

Assente alla votazione: Klaus Oberlechner.

Delibera n. 23/C

POG 9: Proposta di modifica d'ufficio dei piani urbanistici dei Comuni di Vandoies, Chienes, S. Lorenzo di Sebato e Brunico. Elettrodotta in cavo interrato 132 kV "Vandoies - Brunico", stazione elettrica e cabina primaria Vandoies. Presa di posizione sulla delibera della giunta provinciale n. 366 del 24/05/2022

La proposta di delibera viene approvata con 26 voti favorevoli (all'unanimità) espressi per alzata di mano.

Assente alla votazione: Klaus Oberlechner.

Delibera n. 24/C

POG 10: Interrogazione dei consiglieri comunali del Gruppo consiliare Verde: Microplastica sui prati sintetici

La consigliera comunale Elisabeth Mair si dichiara soddisfatta della risposta.

POG 11: Comunicazioni del sindaco

Nessuna.

POG 12: Risposta a domande presentate per iscritto

Non sono state presentate domande per iscritto.

Termine della riunione: ore 19:34.

Der Gemeinderatspräsident
Il presidente del consiglio comunale
Martin Huber

Documento firmato tramite firma digitale.